

IRAN



外交官帶你看世界

波斯风情

伊朗

何承伟

丛书总策划

刘振堂著



2010~2011版伊朗旅游指南



上海文艺出版(集团)有限公司

图书在版编目(CIP)数据

波斯风情——伊朗/刘振堂著. —上海:上海锦绣文章出版社,2010.8初版

(外交官带你去看世界) ISBN 978-7-5452-0558-9

I. ①波… II. ①刘… III. ①伊朗—概况 IV. ①K937.3

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第066159号

出品人 何承伟

责任编辑 夏青根

特约审读 王瑞祥

整体设计 周艳梅

图文制作 孙 婵

督 印 张 凯

书 名 波斯风情——伊朗

著 者 刘振堂

出 版 上海锦绣文章出版社·上海故事会文化传媒有限公司

发 行 上海文艺出版(集团)有限公司

电话:021-60878676

021-60878682

传真:021-60878662

地址:上海打浦路443号荣科大厦1501室

电子邮箱:w y f x 2088@163.com

邮编:200032

印 刷 上海中华商务联合印刷有限公司

版 次 2010年8月第1版 2010年8月第1次印刷

规 格 889×1194

书 号 ISBN 978-7-5452-0558-9/K·191

定 价 29.00元

版权所有 翻印必究



上海故事会文化传媒有限公司出品(00298-35) www.storychina.cn

上海故事会文化传媒有限公司所有图书可办理邮购,免收邮费(挂号除外)

汇款地址 上海市南绍兴路74号(200020)

收款人 上海故事会文化传媒有限公司

联系电话 021-54667910

如发现本书有质量问题,请与印刷厂质量科联系 T: 021-59226097

名誉顾问

王 殊 外交部外交笔会会长、外交部前副部长

吉佩定 中国前外交官联谊会会长、外交部前副部长

总策划

何承伟 上海文艺出版集团总编辑

主 编

张 兵 外交部外交笔会副会长

外事顾问

刘一斌 外交部外交笔会副会长

汤铭新 中国前外交官联谊会副会长

马恩汉 中国前外交官联谊会副会长

刘振堂 中国前外交官联谊会副会长

英语顾问

施燕华 外交部外语专家、中国翻译协会常务副会长

文稿审定

外交部外交笔会图书审核小组：

黄桂芳 尹承德 陈久长 朱祥忠 潘正秀 陆苗耕

编辑与营销

冯 杰 李 欣 夏青根 李 平 谢奕青 冯维恩

杨 婷 汪冬梅 赵卓琳 高淑芳 程 俊

流程管理

韩 洁 王玉楠

设计总监

周艳梅

装帧设计

王 伟 孙 婍 费红莲 杨超琼 张独伊

广告与宣传

吴珏伟

特约审读

王瑞祥

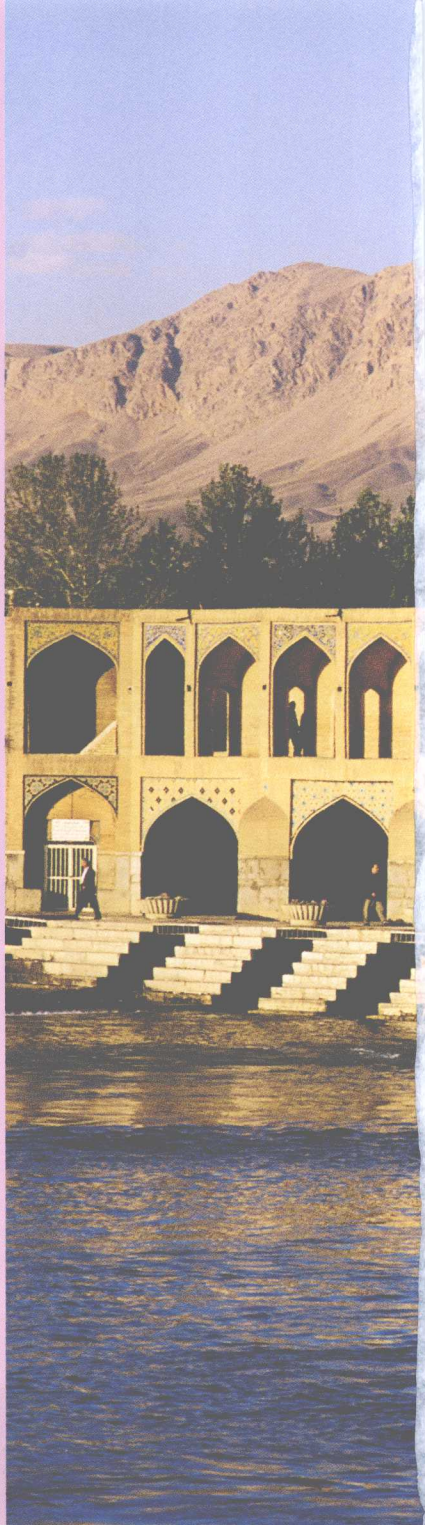
图片提供

伊朗驻华使馆

图片摄影

刘振堂（部分图片由Bruno Morandi-Dragonimage、

叶孝忠提供）





伊斯法罕哈柱桥

跟着外交官到地球别处去看看

一年前,我在上海遇到一对老人,他们俩一退休,就去欧洲旅游了85天。

出于好奇,我问他们:“难道你们在中国都游遍了?”

他们说:“没有。我们是先游远的,后游近的。”

我又问:“你们俩不懂英语,没有出过国,又不靠旅行社,是什么力量支撑你们去周游世界的呢?”

老人意味深长地说:“人都怕死,但更怕没有目标。年轻时,有年轻时的目标,今天有今天的目标。”

“那你们今天的目标是什么?”

“今天,我们就盼望着到地球的别处去看看。”

听了这对老人的话,我才感悟到:“富起来的中国人,盼望着到地球的别处去看看”——这就是世界旅游业普遍感到“寒气逼人”时,中国出境游市场仍处于上升通道,保持两位数增幅的原因。

这对我一个出版者来说,不仅是服务的机会,更是一个发展事业的机会。

所幸的是,在一个偶然的的机会,我遇到了一大批前外交官。他们不仅熟悉如今中国人的需求,同时也了解曾经工作过的国家的情况。他们在岗位上时,担负着中国人民与所在国人民的友谊使者,今天,他们是否可以把已多



年的积累和感受，浓缩在一本10万字不到的图书之中，通过这本书，架起一座国与国之间的友好桥梁？

于是，一套富有创意的系列图书诞生了：《我们生活在同一个地球——外交官带你去看世界》。在这套图书出版的过程中，我们还得到了有关国家的大使馆、旅游机构的大力支持，他们不仅提供精美的图片，有的还制作了反映该国旅游资源的光盘，力争使《我们生活在同一个地球——外交官带你去看世界》成为立体展示该国家旅游资源的全媒体图书。

我和我的同事们力争这套大书，能在2010年5月，上海世博会期间陆续出版。届时，至少有7000万中国和世界的的朋友相聚在浦江两岸。这套书就不仅在中国人出境旅游时起到作用，即使在世博会期间，也能在参观者与参展国之间架起一座座桥梁。

《我们生活在同一个地球——外交官带你去看世界》第一批约40种，今后力争做到凡是中国人出境游所涉及的国家都能出版一本。同时，为了使我们的成果具有持续性，我们每年都会对这套书进行修订，提供最新的文化信息和实用信息，使中国的读者，慢慢产生一种概念：要出境旅游，就找《我们生活在同一个地球——外交官带你去看世界》，届时，这套书就将成为中国图书市场上的一个响当当的品牌产品。

2010年5月

上海文艺出版集团 总编辑

何平

奉真主之名。

奉赐予大自然生命的真主之名，他的仁慈广济万物，他的仁爱惠及众生，宇宙万物无一不在他的庇护之下而安宁生息。

刘振堂先生是伊朗人民的好朋友，他在担任中国驻伊朗大使期间，为推动伊朗伊斯兰共和国与中华人民共和国之间友好关系付出了艰辛，做出了贡献。为他的新书作序，我深感荣幸，即使是只言片语。

我不仅作为伊朗伊斯兰共和国驻华大使，也作为一位伊朗公民，对中国学者和研究家关注我国，感到非常高兴。

伊朗是一个历史悠久的国家，拥有3000多年的历史。伊朗人民勤劳、善良，早在三千年前就以“善思、善言、善行”而自勉。

伊朗是一个纯洁的国家，人们信仰独一的安拉，在宗教的大旗下与世界所有人民和民族建立了友好关系。伊朗人民用自己的聪明才智和灿烂的文明丰富了人类文明，在人类文明史上留下了无数瑰宝。

伊朗是文学和诗歌之国，伊朗人民相互尊重，互相友爱，他们用优美的诗歌把爱奉献给人类。诗人哈菲兹用诗歌阐释了爱的涵义，哲人萨迪用警世箴言指引青年人的生活方向。

伊朗是科学之国，自古以来，我们的先贤观察天空，探索宇宙奥妙。伊朗是科学家的摇篮，诞生了伊本·西纳、贾姆希德·卡尚尼和法拉比等伟大的科学家。

伊朗是哲学之国，我们的先贤深入探究宇宙存在，提出了宏伟的哲学



思想，孕育了谢赫伊什拉格、毛拉萨德尔、米尔·达玛德等伟大哲学家。

伊朗是艺术之国，我们的先贤以身作则，并教导我们，人的行为要与美融为一体，我们的视觉要美，说话要美，书写要美，画画要美，更为重要的是，我们的灵魂要奏出美的旋律。在这一美学理论的熏陶下，伊朗雅致精美的书法、美轮美奂的细密画、优美动听的音乐应运而生。

伊朗人民勇敢、善良，善于思考和探索，注重品德修养，他们把友谊之手伸向全世界人民，热情地紧握朋友的双手；衷心地劝告敌人放弃仇视，化干戈为玉帛。伊朗人民独立自主，本着公正、友爱的原则与世界各国人民和政府发展友好关系。

读者手中的这本书是一位中国资深外交官，凭借自己多年的阅历和对伊朗深入广泛的研究，以及他的切身体会，把一个崭新的伊朗呈现在读者面前。

最后，我衷心希望伊中两国人民和政府利用自身拥有的古老文明，在坎坷不平的历史道路上再创辉煌，祝愿伊中两国友谊万古长青！

伊朗驻华大使 马赫迪·萨法里

2009年11月



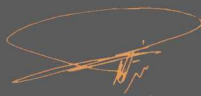
致辞

伊朗和中国是最早参与全球化的文明古国，早在25个世纪之前，伊中两国就通过陆上和海上丝绸之路连结在一起，和睦交流，互通有无，为伊中两国人民的福祉、也为东西方之间文明对话、商贸往来作出了历史性的贡献。

伊朗伊斯兰共和国的建立和中国的改革开放，为伊中两国关系的全面发展增添了活力，两国在经贸、外交和文化领域的合作有了长足发展。2005年7月，伊朗正式成为中国公民自费旅游目的地国之一，这为两国人民之间的民间交往开通了新的渠道。

刘振堂大使在伊朗工作五年期间，全面而深入地了解伊朗的历史和现状，凝《波斯风情——伊朗》于笔端。他以中国人的视角观察伊朗的自然物产、风土民情、文化艺术、古迹遗产、政经国体，并把它们客观地介绍给中国人民。这有助于中国游客准确地认知伊朗，欣赏灿烂的古波斯文明，体味伊朗人民的想象力和创造力，以及伊朗人民对中国和中国人民的尊重和情谊，从而从官方和民间两个轨道重建丝绸之路，以为伊中友好合作关系的更大发展，拓展更为广阔的空间。

伊朗驻华大使馆公使
赛义德·巴丹姆奇·沙巴斯特瑞



2009年11月

作者自序

伊朗曾是历史上头号强国,是历史最悠久的十个国家之一。2500年前,其势力横溢亚非欧三大洲,从帕米尔高原到巴尔干半岛、从尼罗河到印度河,皆深深地留下波斯人的足迹。伊朗因而成为世界上古迹最多的国家之一,伊朗官方注册的遗迹达4000多个。宫殿、陵墓、祭坛、寺庙、摩崖石刻、古城池、古战场,无所不有。与之相应的众多博物馆,展示自石器时期以来的文明成果,彩陶、石雕、金杯、琉璃、楔形文牍、汉穆拉比法典……

同时,伊朗曾长期处于外来影响之下,从建筑、绘画、雕刻,到语言、风俗、信仰,都留下外来的痕迹。如伊朗的现代细密画,在借鉴中国宋元画风的基础上,又糅进西洋画风,别具韵味。

伊朗是个文化底蕴深厚的国家,由此造就了成千上万的思想家、文学家、艺术家。在宗教、文学、艺术、医学、建筑等各领域,对人类文明做出了杰出的贡献。伊朗称得上造神最多的国家之一,拜火教、摩尼教、巴哈教……为伊朗所独创。伊斯兰教什叶派的形成和发展,伊朗也起了关键性的作用。

伊朗历史上的诗人灿若星汉,纪史、抒情、励志的诗篇,脍炙人口,业已成为伊朗人家喻户晓、代代相传的箴言古训、精神源泉。德国伟大作家歌德一个半世纪前就曾感叹波斯是“诗之国”,称“谁要真正理解诗歌,应当去诗国徜徉;谁要真正理解诗人,应当前往诗人之都”。



与中国相比,伊朗的国土面积只有新疆那么大,可是,伊朗的自然资源却十分丰富。石油和天然气储量分居世界第二位,还有铜、铁、锌、铝、铀、煤等60余种矿藏的储量也相当可观,是个名副其实的资源大国,已成为中国进口能源的重要提供国之一。

本人在伊朗工作的五年间,亲身体味伊朗的文明积淀和国民素养,欣赏到许多在其他国家所没有的独特事物,亲睹伊朗人讲文明、懂礼貌、有良好的卫生习惯。他们具有超乎寻常的民族自信心和自豪感;固守东方人重视家庭、亲情的传统观念,特别敬重长者,崇尚道德;见不到不排队挤公共汽车,甚至不给“老弱病残孕”让座现象;见不到随地吐痰、乱丢烟头,更见不到酷暑天在公众场合“赤膊上阵”,或只顾自己、旁若无人地高声喧哗的现象。

值此,在中国将伊朗列为公民自费旅游目的地国第五个年头之际,我愿与一切有兴趣畅游伊朗的同胞分享本人的感悟:伊朗确实是个值得一游的文明古国。历史上,我们中国向伊朗汲取的,远超出伊朗向中国汲取的;“他山之石,可以攻玉”,如若我们一如既往,能谦虚地将东西方国家包括伊朗一切优秀的东西都学到手,焉能不成为世界一流的文明强国?!

刘振堂

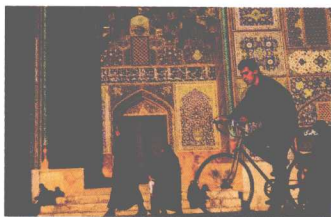
2009年11月于北京

目录

出版说明 4

致辞 6

序言 10



伊朗概况 2

自然风光

温泉之乡——萨勒艾因 6

无限风光在里海 7

有生命的盐湖——乌鲁米耶 9

世外桃源——马苏莱 10

平长石笋的溶洞 11

波斯湾的明珠——剋西岛 12

历史沧桑

伊朗人崇拜的三位大帝 18

珍藏中国青花瓷 20

蒙古遗存最多之地——大不里士 22

萨法维王朝的发源地

——艾尔达比勒 24



马可·波罗送亲 27

郑和四次造访的霍尔木兹 28

德黑兰的地标——自由塔 32

以石雕凿的古波斯史 35

伊朗的巴扎

——读不完的百科全书 38

波斯文化在中国 42

犹太与波斯不了情 43

古迹觅踪

波斯帝国的象征

——波斯波利斯 48

伊朗的白宫、绿宫 52

伊斯法罕古桥风韵 54

伊斯法罕“半天下” 56

夜莺与玫瑰之城设拉子 60



坎儿井的故乡 64

国色天蓝伊最爱 65

出土汉谟拉比法典的古都 68

“藏宝书”石刻的奥秘 68

人文纵横

波斯细密画与中国工笔画的渊源 72

波斯书法——民族精神的写照 74

伊朗的医圣——伊本·西纳 76

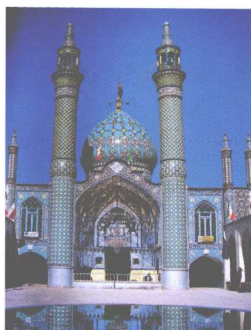
酷爱诗歌的国度 77

目录



伊朗的“都江堰”
——舒什塔尔水坝 82
德黑兰的中国缘 84
别有情趣的伊朗电影 86
包罗万象的博物馆 88

宗教情结



伊朗的什叶派信仰 96
拜火教拉动波斯崛起 99
什叶派的大本营 —— 库姆 100
因圣墓崛起的城市
—— 马什哈德 104
不断长大的陵墓
—— 霍梅尼墓 107
宗教体育的来龙去脉 110
巨门双塔清真寺 111

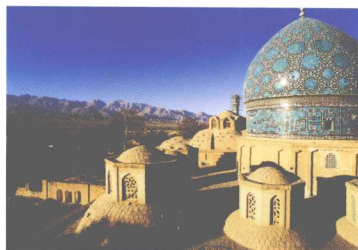
风土人情

别具特色的门面 118
德黑兰的“义务清洁工” 120
钟爱花卉的伊朗人 121
凿岩穴居的康杜旺村 126
最崇拜的动物 —— 狮子 128
伊朗的服饰文化 130
伊朗人的婚俗 136
伊朗穆斯林的葬礼 138



风味特产

伊朗的“景泰蓝” —— 密纳拷瑞 142
全国尽享“烤爸爸” 143
石榴的王国 145
伊朗的茶叶 146
波斯玫瑰甲天下 149
里海的鱼子酱 150
伊朗的名片 —— 波斯地毯 154
珍贵活血药材 —— 藏红花 157
笑口常开的“皮斯泰” 158



伊朗8日旅游线路 160

伊朗馆:

城市多元文化的融合 162



旅游贴士



应急电话 7

国际、国内航班 14

铁路和公路交通 14

住宿 27

德黑兰旅游 33

波斯波利斯旅游 49

伊斯法罕旅游 59

设拉子旅游 61

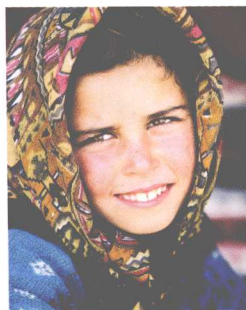
伊朗人的礼节 80

公共场所须知 87

马什哈德旅游 106

伊朗的新年
——努鲁兹 112

新年(努鲁兹)供奉“七宝” 112



跳火节 123

躲鬼节 123

伊朗人的禁忌 137

伊朗的大饼——馕 144

花式多样的米饭 144

功用多多的酸奶 147

挂咖啡“头”，卖羊肉的茶餐馆 148

购物 156

时差及其他 159





2010~2011版伊朗旅游指南

IRAN

波斯风情



外交官带你走向世界

伊朗

何承伟

丛书总策划

刘振堂 著

上海故事会文化传媒有限公司
上海锦绣文章出版社

伊朗概况

General Description of Iran Darussalam

国名	伊朗伊斯兰共和国 The Islamic Republic of Iran
国旗	
国徽	
国土面积	163.6万平方公里
人口	7133.7万人
官方语言	波斯语
首都	德黑兰
独立日	4月1日(1979年) (伊斯兰共和国日)
国庆日	2月11日(1979年) (伊斯兰革命胜利日)
国歌	伊朗伊斯兰共和国国歌
国花	玫瑰
国家代码	IRN
主要民族	波斯人, 阿塞拜疆人, 库尔德人

气候: 伊朗东部和内地属大陆性的亚热带草原和沙漠气候, 干燥少雨, 寒暑变化大。西部山区多属地中海式气候。年降水量除西北部山区与里海沿岸超过1000毫米外, 一般在50-500毫米之间。中央高原年平均降水量在100毫米以下。

